

# Mẫu Trẻ Vị Thành niên Đồng Ý Xét Nghiệm COVID-19

Trẻ vị thành niên từ 15 tuổi trở lên có thể tự đồng ý xét nghiệm COVID-19 theo yêu cầu của Cơ quan Y tế tiểu bang Oregon theo ORS 109.640(2)(a).

## Do học sinh từ 15–18 tuổi lập

### Thông tin học sinh

*Học sinh sẽ được thông báo kết quả xét nghiệm.*

Tên học sinh:	Số điện thoại:
Địa chỉ email:	
Địa chỉ nhà:	Thành phố:
Mã bưu chính:	Hạt:
Ngày sinh(MM/DD/YYYY):	Khối lớp:

## Đồng ý

Bằng việc hoàn thành mẫu này và gửi lại cho trường, tôi xác nhận tôi đồng ý cho phép tôi được xét nghiệm COVID-19 trong năm học 2022-2023. Tôi được xét nghiệm COVID-19 trong ba trường hợp sau: (1) nếu tôi phát hiện các triệu chứng COVID-19 mới khi ở trường; (2) nếu tôi tiếp xúc với COVID-19 trong một nhóm ở trường học và cơ quan y tế công cộng địa phương đề nghị xét nghiệm; (3) xét nghiệm sàng lọc COVID-19 mỗi tuần một lần. Tôi hiểu rằng tôi có thể đồng ý với một hoặc tất cả các trường hợp xét nghiệm.

Tôi hiểu rằng xét nghiệm COVID-19 là tùy chọn và tôi có thể từ chối, trong trường hợp đó, tôi sẽ không phải xét nghiệm. Tôi hiểu rằng tôi phải nghỉ học ở nhà nếu cảm thấy không được khỏe.

Tôi hiểu rằng sử dụng một phòng thí nghiệm độc lập đại diện cho trường để tiến hành xét nghiệm sàng lọc hàng tuần. Tôi hiểu rằng để thực hiện việc xét nghiệm sàng lọc hàng tuần tại một phòng thí nghiệm độc lập một số thông tin cá nhân của tôi sẽ được thông báo cho phòng thí nghiệm nhằm mục đích quản lý chương trình và chỉ nằm trong phạm vi cần thiết, bao gồm tên học sinh, ngày sinh và nhóm học.

Tôi hiểu rằng Cơ quan Y tế tiểu bang Oregon (OHA) cung cấp các xét nghiệm này thông qua lệnh chỉ định. Tôi hiểu rằng OHA và nhà trường không đóng vai trò là nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe học sinh và xét nghiệm này không thay thế việc điều trị của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho tôi. Tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm về các hành động thích hợp liên quan đến kết quả xét nghiệm của mình, nghĩa là phải có trách nhiệm tìm lời khuyên, sự chăm sóc và điều trị y tế từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe nếu cần, hoặc nói với cha mẹ và/hoặc người giám hộ nếu tôi cần hiểu những gì nên làm sau khi nhận được kết quả xét nghiệm.

Tôi hiểu rằng kết quả xét nghiệm COVID-19 âm tính có khả năng sai và tôi vẫn có thể bị nhiễm COVID-19 kể cả khi kết quả xét nghiệm là âm tính. Tôi cũng hiểu rằng nếu tôi có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19, kết quả xét nghiệm sẽ được báo cáo cho cơ quan y tế công cộng địa phương theo yêu cầu của pháp luật. Nếu kết quả xét nghiệm của tôi dương tính, kết quả sẽ được báo về cho cha mẹ và/hoặc người giám hộ theo ORS 109.650.

# Mẫu Trẻ Vị Thành niên Đồng Ý Xét Nghiệm COVID-19

Thông tin sức khỏe cá nhân sẽ không được tiết lộ nếu không có sự đồng ý bằng văn bản trừ trường hợp luật pháp yêu cầu.

- Tôi cho phép nhân viên nhà trường xét nghiệm COVID-19 cho tôi nếu phát hiện có các triệu chứng mới ở trường.
- Tôi cho phép nhân viên nhà trường xét nghiệm cho tôi nếu tôi có tiếp xúc với COVID-19 trong nhóm học của mình ở trường và khi cơ quan y tế công cộng địa phương đề nghị xét nghiệm.
- Tôi đồng ý tham gia xét nghiệm sàng lọc COVID-19 hàng tuần.

Chữ ký Học sinh

Ngày

iOS: Đặt máy chụp hình trên mã QR và nhấp vào địa chỉ trang web.



([https://bit.ly/REALD\\_k-12](https://bit.ly/REALD_k-12))

Android: Đặt máy chụp hình trên mã QR và nhấp vào địa chỉ trang web hoặc sử dụng máy quét của ứng dụng Google Lens.

Vui lòng giúp chúng tôi bằng cách hoàn thành khảo sát Chung tộc, Dân tộc, Ngôn ngữ và Khuyết tật (REALD). Câu trả lời của quý vị giúp chúng tôi biết thêm về sự lây lan của COVID-19 trong các cộng đồng, đồng thời gây quỹ và phục vụ tốt hơn cho các cộng đồng bị ảnh hưởng COVID-19 nhiều nhất.

Công cụ này giúp trả lời các câu hỏi REALD thuận tiện và chúng tôi muốn mọi người cảm thấy an toàn khi trả lời các câu hỏi REALD. Thông tin của quý vị được bảo mật nghiêm ngặt và được xem như một hồ sơ sức khỏe bí mật cộng đồng. Chia sẻ dữ liệu REALD của quý vị không ảnh hưởng đến bất kỳ quyền lợi nào nhận được từ tiểu bang, như SNAP hoặc Chương trình Sức khỏe bang Oregon/CAWEM. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về REALD tại <https://bit.ly/realdfacts>

Cho dù quý vị có trả lời các câu hỏi REALD hay không. Con quý vị vẫn được xét nghiệm, ngay cả khi quý vị chọn không trả lời các câu hỏi. Đối với những câu hỏi quý vị không muốn trả lời, quý vị có thể chọn "Không muốn trả lời". OHA hy vọng quý vị trả lời những câu hỏi này, nhằm phục vụ quý vị và tất cả người dân Oregon tốt hơn.

Học sinh có thể nhận tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in lớn, chữ braille hoặc một định dạng học sinh muốn. Liên hệ với Đơn vị Giải quyết và Phục hồi Coronavirus (CRRU) theo số 503-979-3377 hoặc email [CRRU@dhsosha.state.or.us](mailto:CRRU@dhsosha.state.or.us). Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp hoặc quý vị có thể gọi số 711.